

# SVENSK STANDARD

## SS-EN 16186-1:2014

Fastställt/Approved: 2014-12-21  
Publicerad/Published: 2015-01-08  
Utgåva/Edition: 1  
Språk/Language: engelska/English  
ICS: 45.060.10

---

### **Järnvägar – Förarhytt – Del 1: Sikt, planering, tillträde**

### **Railway applications – Driver's cab – Part 1: Anthropometric data and visibility**

This preview is downloaded from [www.sis.se](http://www.sis.se). Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-104925>

# Standarder får världen att fungera

*SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.*

## Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

## Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

## Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

**Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på [www.sis.se](http://www.sis.se) eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.**



# Standards make the world go round

*SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.*

## Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

## Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

## Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

**If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit [www.sis.se](http://www.sis.se) or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00**



Europastandarden EN 16186-1:2014 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 16186-1:2014.

The European Standard EN 16186-1:2014 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 16186-1:2014.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

*Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.*

*Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.*

Denna standard är framtagen av kommittén för Järnvägar, SIS/TK 254.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på [www.sis.se](http://www.sis.se) - där hittar du mer information.



EUROPEAN STANDARD

**EN 16186-1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2014

---

ICS 45.060.10

English Version

## Railway applications - Driver's cab - Part 1: Anthropometric data and visibility

Applications ferroviaires - Cabines de conduite - Partie 1:  
Données anthropométriques et visibilité

Bahnanwendungen - Führerraum - Teil 1:  
Anthropometrische Daten und Sichtbedingungen

This European Standard was approved by CEN on 18 October 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>		Page
Foreword.....		3
<b>1</b>	<b>Scope .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Normative references .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Terms, definitions and abbreviations .....</b>	<b>4</b>
<b>3.1</b>	<b>Terms and definitions .....</b>	<b>4</b>
<b>3.2</b>	<b>Abbreviations .....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Driver's anthropometric data.....</b>	<b>6</b>
<b>4.1</b>	<b>General.....</b>	<b>6</b>
<b>4.2</b>	<b>Data .....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Forward visibility .....</b>	<b>8</b>
<b>5.1</b>	<b>General.....</b>	<b>8</b>
<b>5.2</b>	<b>Forward visibility requirements .....</b>	<b>8</b>
<b>5.3</b>	<b>Windscreen requirements.....</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Lateral visibility.....</b>	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Rear visibility.....</b>	<b>11</b>
<b>Annex A (normative) Forward visibility reference surfaces .....</b>		<b>12</b>
<b>Annex B (normative) Forward visibility reference eye points .....</b>		<b>13</b>
<b>B.1</b>	<b>Method 1 – Fixed foot rest and adjustable seat.....</b>	<b>13</b>
<b>B.2</b>	<b>Method 2 – Adjustable foot rest and fixed seat .....</b>	<b>14</b>
<b>B.3</b>	<b>Method 3 – Adjustable foot rest and adjustable seat.....</b>	<b>15</b>
<b>Annex C (informative) Forward visibility reference surfaces for UK and Ireland.....</b>		<b>16</b>
<b>C.1</b>	<b>General.....</b>	<b>16</b>
<b>C.2</b>	<b>Reference Cube.....</b>	<b>16</b>
<b>C.3</b>	<b>Cases .....</b>	<b>17</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC .....</b>		<b>18</b>
<b>Bibliography .....</b>		<b>21</b>

## Foreword

This document (EN 16186-1:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2015 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC [1].

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 16186, *Railway applications — Driver’s cab* consists of the following parts:

- *Part 1: Anthropometric data and visibility;*
- *Part 2: Integration of displays, controls and indicators;*
- *Part 3: Design of displays.*

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## 1 Scope

This part of EN 16186 applies to driver's cabs of interoperable rolling stock.

This part of EN 16186 applies to driver's desks installed on the left, on the right, or in a central position in the driver's cab.

For OTMs, see EN 14033-1 [2] and EN 15746-1 [3].

This part of EN 16186 defines:

- anthropometric data;
- visibility conditions from the driver's cab, including forward visibility and the reference positions of line-side signals to be considered;
- assessment methods.

**NOTE** Due to railway systems constraints the level of visibility provided to the persons outside the defined anthropometric range may vary. Usually the operators manage the potential restriction of front visibility, if the driver uses extreme seat positions combined with extreme body heights.

The occupational aptitude of drivers regarding visibility, whether drivers are in or outside the range of anthropometric data of this standard is outside the scope of this document.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 15152, *Railway applications — Front windscreens for train cabs*

## 3 Terms, definitions and abbreviations

### 3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

#### 3.1.1

##### **driver**

person tasked with operating a vehicle or a train by operating controls in a driver's cab or on a remote control unit

#### 3.1.2

##### **driver's cab**

compartment of a vehicle which is equipped with controls and instruments with which the driver controls traction unit(s) in the train



### **3.1.3**

#### **vision area A**

windscreen vision area represented by the trapezoid defined by the intersection of the lines of sight

Note 1 to entry: See Annex A and Annex B.

### **3.1.4**

#### **vision area B**

windscreen vision area outside area A through which the driver may also be required to look

### **3.1.5**

#### **technical specification**

document describing specific parameters and/or product requirements, which have to be agreed by contracting parties

### **3.1.6**

#### **seat reference point**

##### **SRP**

reference point at the back pan of a new seat design with a horizontal distance of 135 mm and a vertical distance of 98 mm from the H point according to ISO 20176:2011 [4]

Note 1 to entry: See Figure 2.

Note 2 to entry: For existing seat designs, the SRP may be defined as an alternative via Directive 78/764/EEC [5].

## **3.2 Abbreviations**

For the purposes of this document, the following abbreviations are used.

DMU	Diesel Multiple Unit
EMU	Electric Multiple Unit
OTM	On-Track Machine

## 4 Driver's anthropometric data

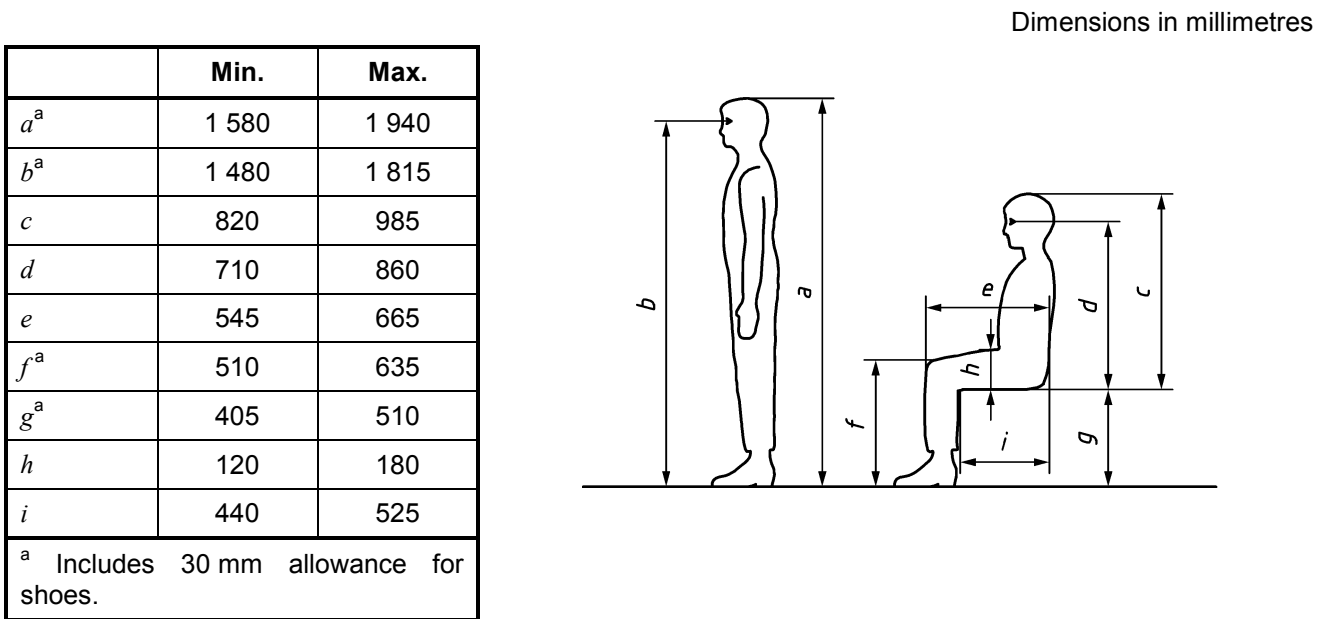
### 4.1 General

This clause defines the anthropometric data on which the requirements for cab forward visibility are based.

The background on these anthropometric data will be provided in CEN/TR 16823.

### 4.2 Data

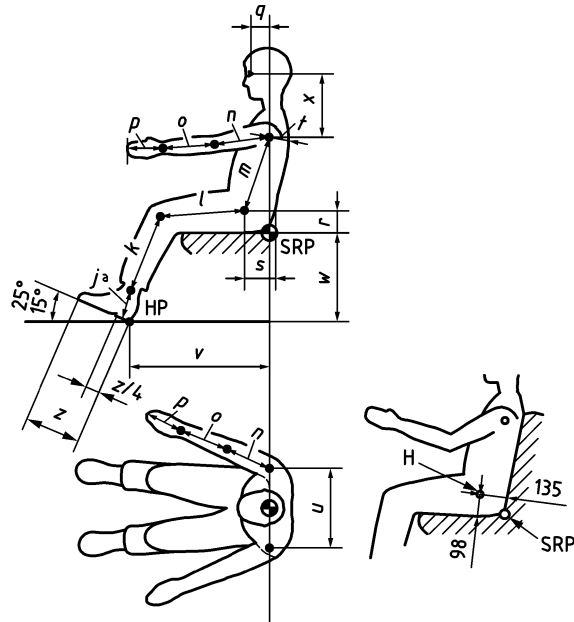
Figure 1 and Figure 2 give the body size measures.



**Figure 1 — Principal body size measures**

Dimensions in millimetres

	Min.	Max.
$j^a$	107	126
$k$	353	457
$l$	377	473
$m$	411	498
$n$	257	312
$o$	223	266
$p$	170	221
$q$	78	90
$r$	75	101
$s$	105	121
$t$	104	131
$u$	295	387
$v$	450 to 550	600 to 700
$w$	390 to 405	470 to 510
$x$	232	261
$z$	220	290
<sup>a</sup> Includes 30 mm allowance for shoes.		



**Key**

- H source for hip point: ISO 20176:2011
- HP heel point (lowest rear point of the heel)
- SRP seat reference point
- $z/4$  non-flexible part of the shoe pad

**Figure 2 — Additional body size measures**